

### ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ SESAR 3

Σκοπός της παρούσας πολιτικής είναι η παροχή στο κοινό κατάλληλων πληροφοριών σχετικά με τη χρήση των γλωσσών στο πλαίσιο της κοινής επιχείρησης SESAR 3<sup>1</sup>.

Η εν λόγω πολιτική είναι διαθέσιμη και στις 24 επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης<sup>2</sup>.

Η πολιτική αυτή διασφαλίζει την εύλογη ισορροπία ανάμεσα αφενός, στον σεβασμό των ομιλητών των διαφόρων γλωσσών της ΕΕ, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και τις υποχρεώσεις που υπέχουν τα θεσμικά και λοιπά όργανα και οργανισμοί και, αφετέρου, στα διάφορα πρακτικά ζητήματα, όπως το κόστος μετάφρασης.

Όλα τα περιεχόμενα και έγγραφα που δημιουργούνται από την Κοινή Επιχείρηση SESAR 3, και στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων της, συντάσσονται στην αγγλική γλώσσα, καθώς τα αγγλικά είναι η παγκοσμίως αναγνωρισμένη γλώσσα εργασίας και επικοινωνίας στον τομέα της διεθνούς έρευνας σε θέματα αερομεταφορών και διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας.

Υπό το πρίσμα αυτό, τα έγγραφα και οι λοιπές ανακοινώσεις της Κοινής Επιχείρησης SESAR 3, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των εγγράφων και του περιεχομένου που δημοσιεύονται στον δικτυακό τόπο της Κοινής Επιχείρησης SESAR 3, στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης (YouTube, LinkedIn και Twitter), καθώς και οι ανακοινώσεις κατά τη διάρκεια των εκδηλώσεων συντάσσονται στην αγγλική γλώσσα.

Κατόπιν αιτήματος, η κοινή επιχείρηση SESAR 3 μπορεί να παρέχει τη μετάφραση του περιεχομένου και των διαφόρων εγγράφων σε μία από τις 24 επίσημες γλώσσες της ΕΕ. Ωστόσο, επισημαίνεται ότι οι διαδικασίες μετάφρασης απαιτούν χρόνο και αυτό μπορεί να συνεπάγεται την ικανοποίηση των αιτημάτων σε μεγαλύτερο από το προβλεπόμενο χρονικό διάστημα.

---

<sup>1</sup> Σύμφωνα με τις Συνθήκες για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τον κανονισμό αριθ. 1 του Συμβουλίου, της 15ης Απριλίου 1958, περί καθορισμού του γλωσσικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας<sup>2</sup>, τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα καθώς και τα λοιπά όργανα και οργανισμοί της ΕΕ:

- επικοινωνούν με τους πολίτες της ΕΕ στη γλώσσα τους,
- προστατεύουν την πλούσια γλωσσική πολυμορφία της Ευρώπης, και
- προωθούν την εκμάθηση γλωσσών στην Ευρώπη.

<sup>2</sup> αγγλικά, βουλγαρικά, γαλλικά, γερμανικά, δανικά, ελληνικά, εσθονικά, ιρλανδικά, ισπανικά, ιταλικά, κροατικά, λετονικά, λιθουανικά, μαλτέζικα, ολλανδικά, ουγγρικά, πολωνικά, πορτογαλικά, ρουμανικά, σλοβακικά, σλοβενικά, σουηδικά, τσεχικά και φινλανδικά.